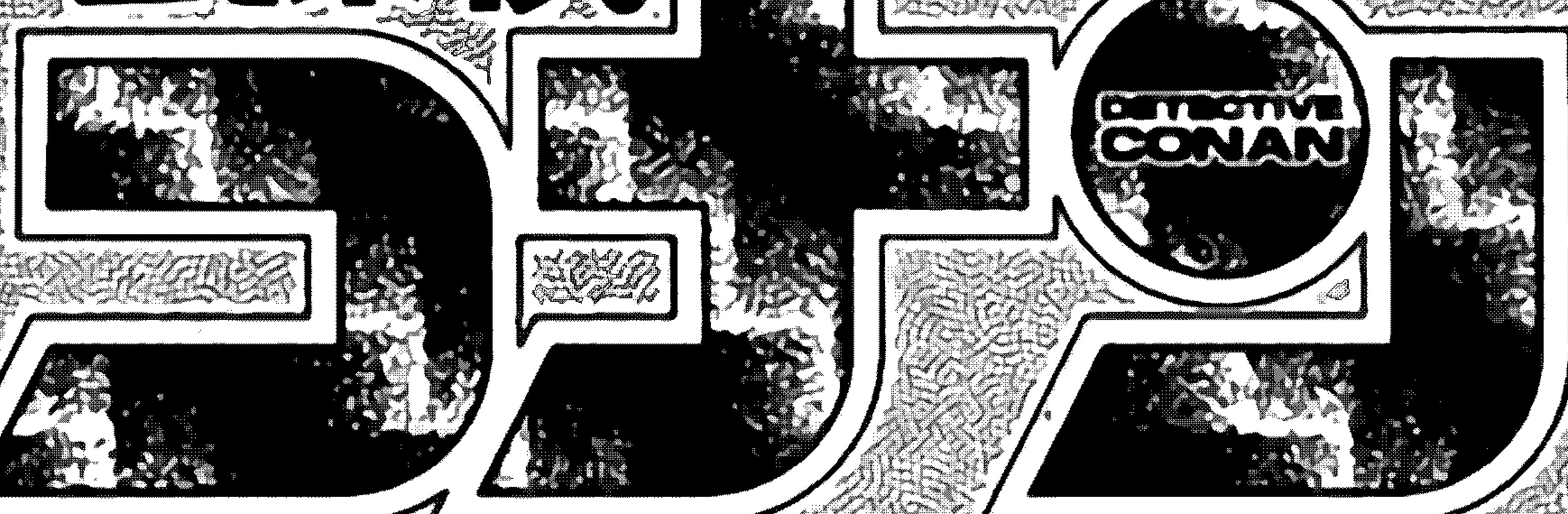


TV动画6月16日读卖电视台日本电视台放送《律师妃英理的证言(前篇)》!!

名探偵

★系列 第二話 ★



特别增刊

杂志《柯南金田一》第3期

好评发售中

与少年金田一结成的梦幻组合

特集彩页与专栏节目一并献上

还有丰厚大奖

等你来拿

!!!!

File#863 我的推理

保护他也是做朋友的责任!!

想了解更多关于名侦探柯南的内容?
想参与更多的关于柯南的讨论?
请访问名侦探柯南事务所论坛
<http://bbx.anti.cn/index.php>

青山剛昌

STAFF
Scenes: Toshihiko
Pic quality: Ayumu Mizu
Sound: Angel
Word editor: Taro Terada
Opinion/Quality check: Terada, Angel
PRODUCED BY
Angel & Professional Production Company

■在行驶在高速公路上，如密室般的汽车中，发现了被勒死的尸体……

接下来呢？



不是啊……
因为那辆车上……
除了司机就……
没有别人了……

而且行驶速度
也不慢呢……

这么说，和他
同乘一辆车的
人不就是凶手
了么？

已经如几位
所说封锁
收费站了……
真的在行驶的
车里有人
被勒死了吗？

是啊……
看上去是
这样啊……

呜呜，要是幽灵的话，
就算封锁收费站
他也能溜过去
的吧……

不过，平次
说了哦……

谁知道：看起来犯人
像是幽灵一样的家伙啊——
要怎么才能
勒住行驶中的
汽车的司机的
脖子啊？

前情提要

柯南因为服下了APTX4869的解药试验品而恢复了新一的身体。虽然要在药效过去再次变小之前尽快从兰的面前消失，却在回去的路上遇到了杀人事件，一名司机被勒死了。车在高速公路上行驶，而且没有同乘人员，虽然一眼看上去这是不可能犯罪……





就算能去检查这些
车主在收费口拿到的
收费小票来核对时间，
同时进入高速
的车也不止三辆吧？

而且如今都是使用称为
ETC的电子收费系统，
可以不用小票就能自动刷卡
扣费而通过的不是吗？

你们真的检查过
这里全部的
车了么？

是的……
不过，在我们
的车之后进入
高速的车是没
可能行凶的，
所以除去这些车，
也就不足
50辆吧……

而且呀——
原来如此——
所以只要锁定
那些从那个收费
口通过的持有收
小票的人了啊！

被害者进入高速公路和
我们使用的是同一个
收费口，那里的ETC
系统出了故障，所以
只能使用那种需要
收费小票的普通
闸口啊……



再说收费站
就在前面呀！
就算说谎马上就
会露馅儿的！

这个大可不必
担心，这里
停着这么多车，
我们就装作是
帮警察来检查的
就没事了……

也会有人怕
麻烦，说自己
是从ETC通过
的没有小票吧……

可是呐……你们也
不是警察，跟那些
车主说：“让我们
看一下小票”，
他们能老老实实地就让
你们看吗？

那真的如此么？同一
时间从同一个收费口
进入高速的车就只有
三辆而已吗？

不是啊……
我看了
被害者的收费
小票，他进入
高速公路的时间
大约比我们早了
一个小时……

即是说……
是呀……
可能是
中途的停车场
吃饭了吧？

不仅是
同一时间从
同一个收费口
进入高速公路
的车……

再加上在停车场
被害者休息那
一小时里，从
被害者的车旁边
开走的车，一共就
只有那三辆呀！

原、原来
如此啊……
可、可是，
收费口的ETC系统
出故障不是在
你们的车通过的
时候么？
一小时前被害者
的车通过的时候
有没有坏就
不知道了……

这个不是问题！
被害者的车上
有车载ETC
缴费系统……
但他却有
收费小票，
这不正是
说明他通过
的时候那系统
也是坏的了吗？

是，是
这样呢……

再说一句，
我们已经在
前面一公里
的地方强制
让被害者
的车停
下来了：

叫上鉴定科的警官
去仔细调查吧——

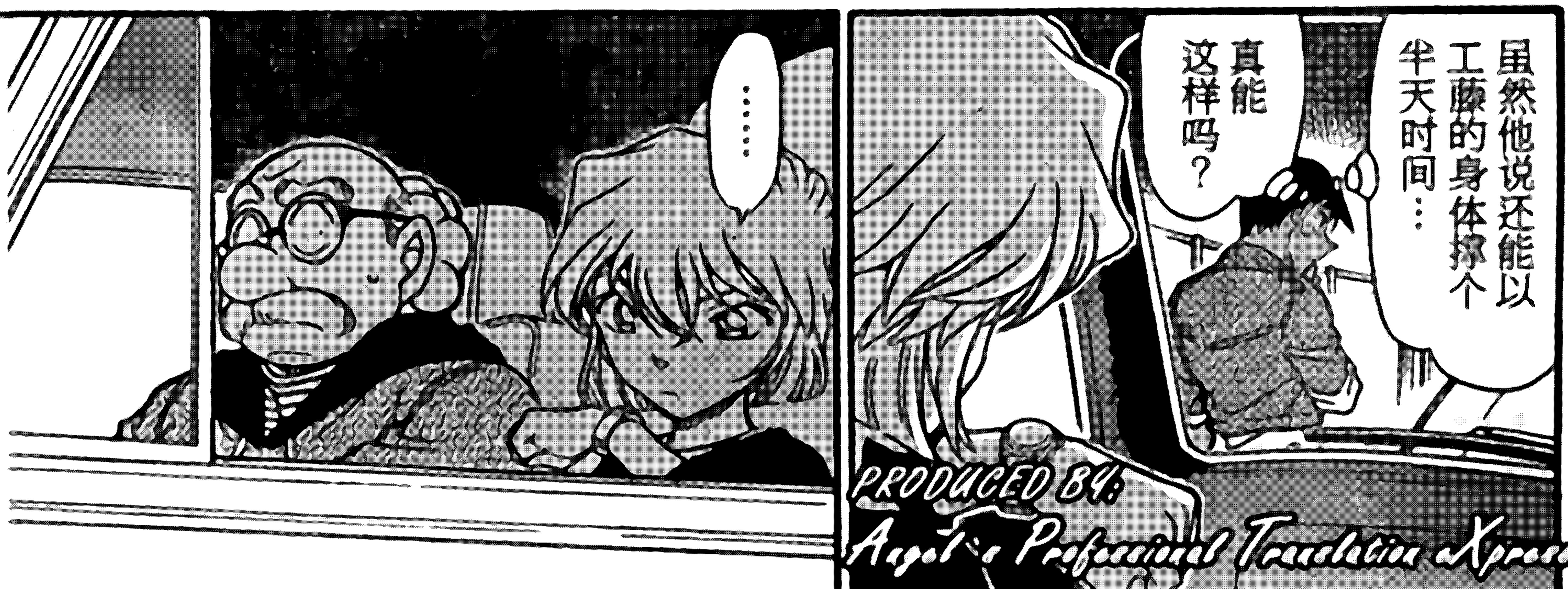
好的……
想问一下他们？
说有一些话
还有能不能
让那三辆车
靠到路边，

什么？
佐藤小姐？

佐、佐
我们找
别的机会
再去
吃饭吧……

没
没什么……
只是一些
私事……

啊，真是
不好意思啊……
刚才你们说过
还有急事
呢吧？







忠田笃男(34)



就是以东京西部地区
为据点的暴走族

Red Comets
(红色彗星) 的领队·

说到
Red Comets.
听说他因为那起
事故担了责任，
已经不再
当领队了……

所以才把
头发和胡子……

是的……虽然他把
头发染回原色
又剃掉了胡子……

古城郡平吗？

就算这样
还是被人
按喇叭……

所以说这是我们最后
一次兜风了……只是
单纯开车兜风，
不飙车……

是的……
虽然我在
郡平前面，
还是看到……

反正是因为在
转弯处你一次都
没有赢过郡平，
才在那里
窝火生
闷气吧……

这个人，在郡平
的车后跟着，
很讨厌地超来
超去的！

真的是
这样？

啊，是
又怎样啊——
可是他突然减速，眼看
就要撞到我的车了，我才
下意识地按了喇叭……

是，是我……
那个人超过去
之后，我就跟在郡平
先生的车后了……

这么说，那按喇叭
的就是……？

哼，看起来他
是和这个本该
分手的女人
在悠闲地
兜风啊……

那个混蛋！
说什么拿到
(所有转弯处的)
全胜就金盆洗手，
把我的劲头
都勾起来了——
结果他却完全不加速，
我就只好把他超过去了！

然后，我看见
郡平先生把车
开上了超车道，
好像是要去追这个
超过自己的人，
我就又按了喇叭……

可就在那之后，
郡平先生的车
的样子变得
很奇怪……

只是上了超车道
而没有去超前面
的车，而是车身
味啦味啦地擦着道边
的护栏在开着……

因为在我儿子的葬礼
上郡平先生曾向我
发誓：再也不飙车了……
看到他又要超车我才
生气按喇叭的……

察觉了这个异常状况的
我，当机立断，马上用
车尾部抵住他的车头，
慢慢加速才让他停下来
的，然后就发现被
勒死的尸体了啊——

那个，还不是
工藤君说的么……

这么说，最先发现
尸体的就是你们
几个了？

因为我 also 觉得
郡平的车况
很奇怪……

所以那时候
立刻就从后面
赶上来啦！

不过，现在
可以说的是……

那当然是
用了我们还
不知道的手法……

可是如果这些
都属实，
三人都并
没有勒住
脖子的
机会啊……

这两人和被害者
一起驶入高速
公路，又和
被害者进了同
一个停车场，
然后又像追着
被害者一样从
停车场出去，
这些是可以
肯定的了……

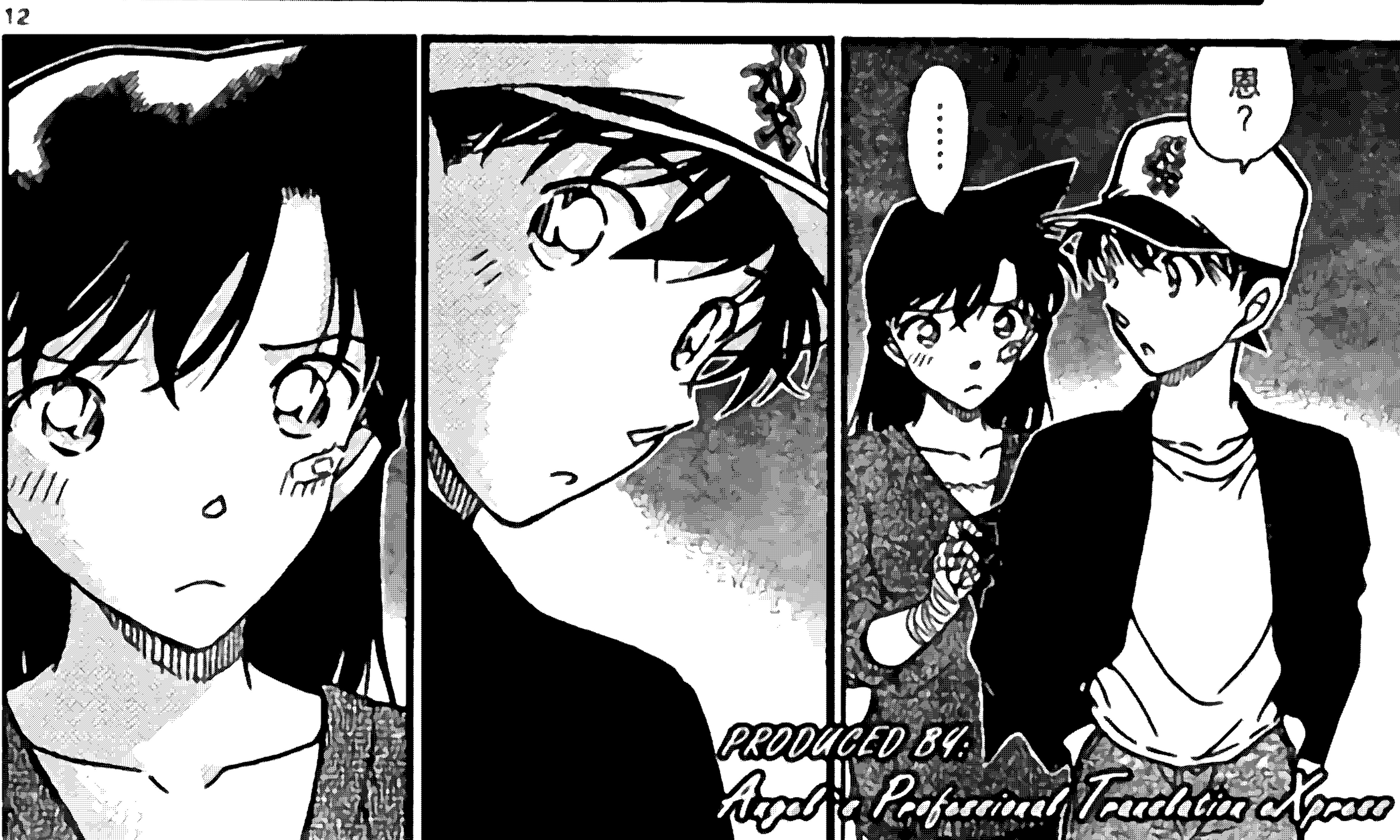
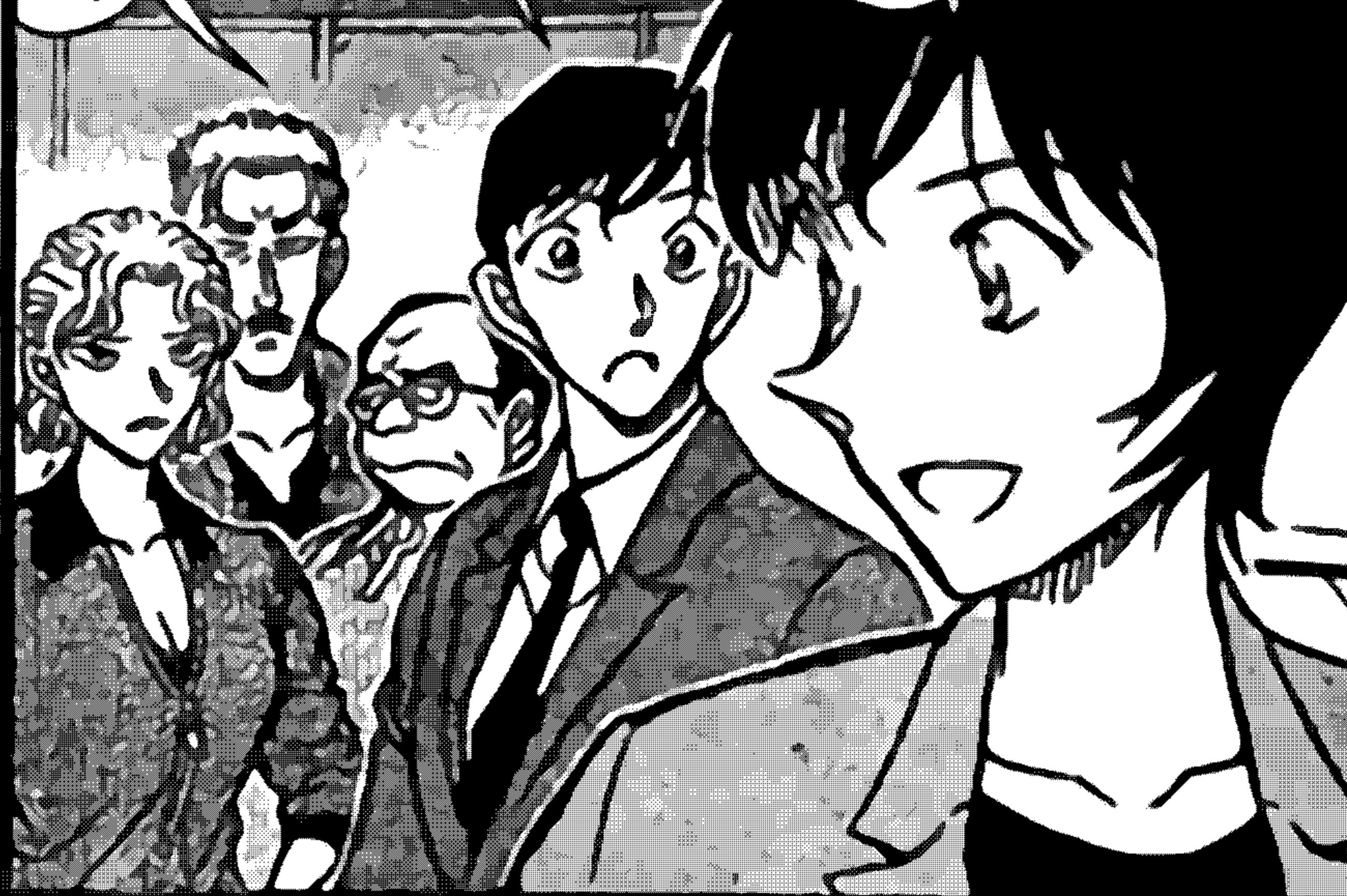
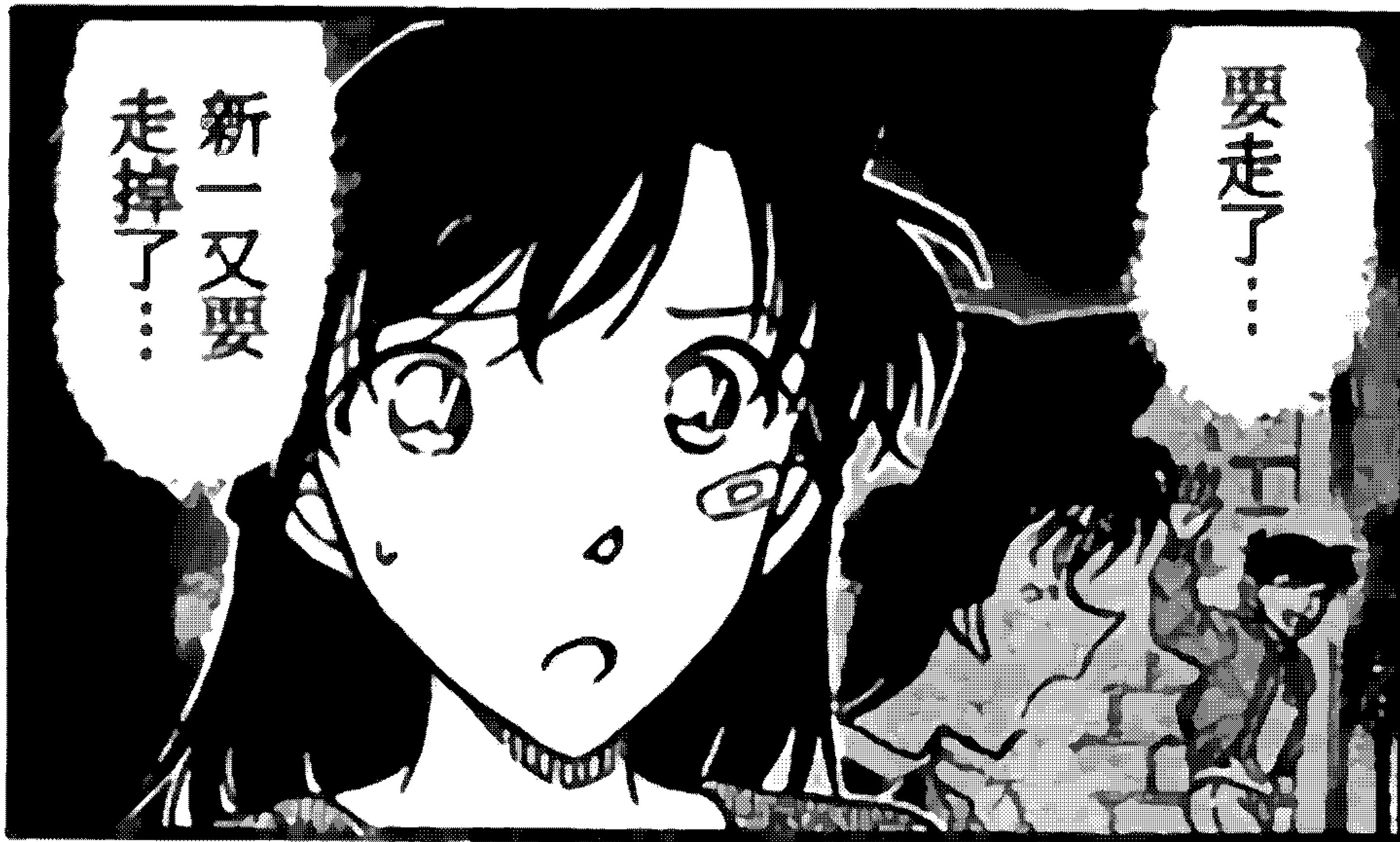
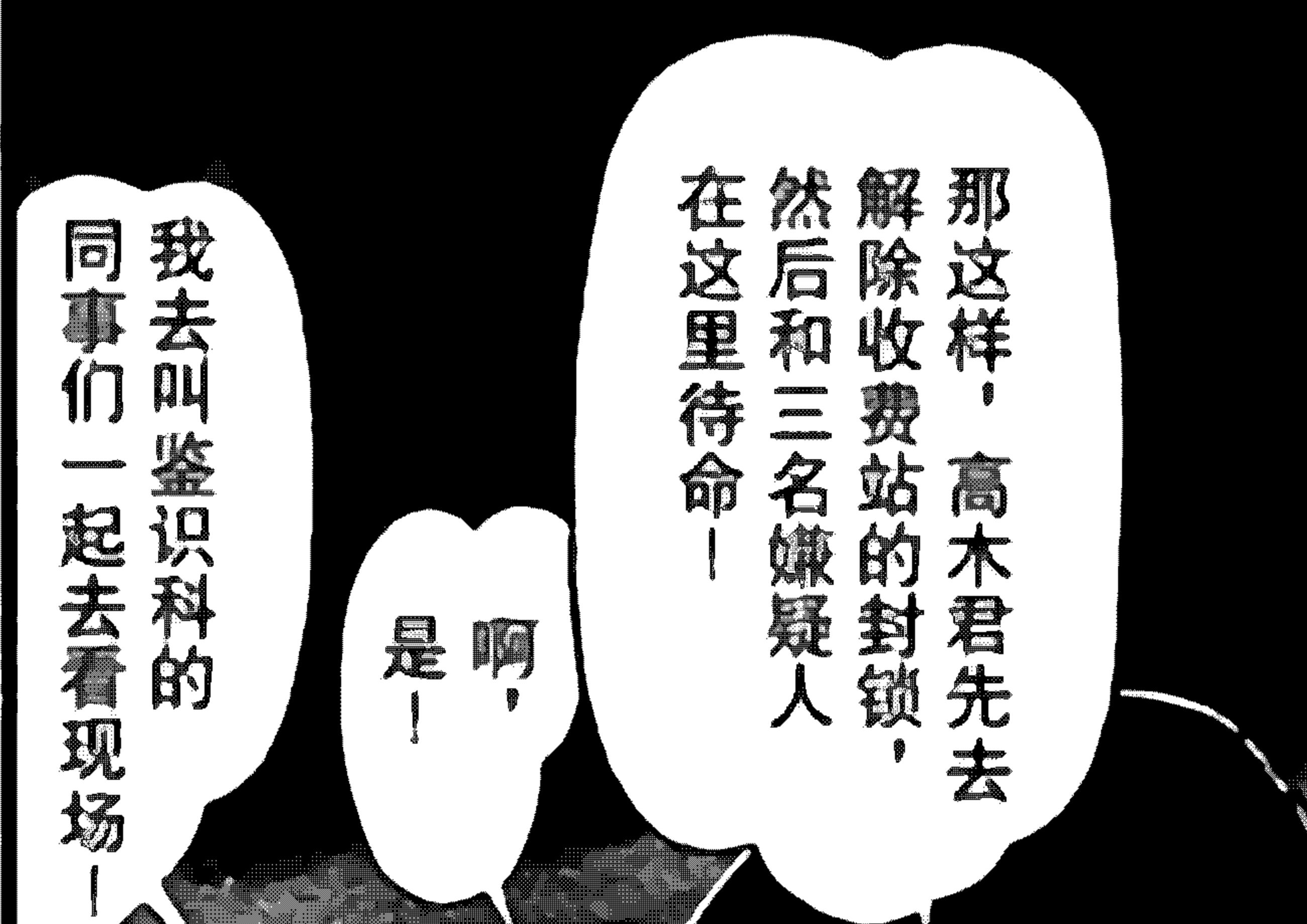
那我也
一起去……

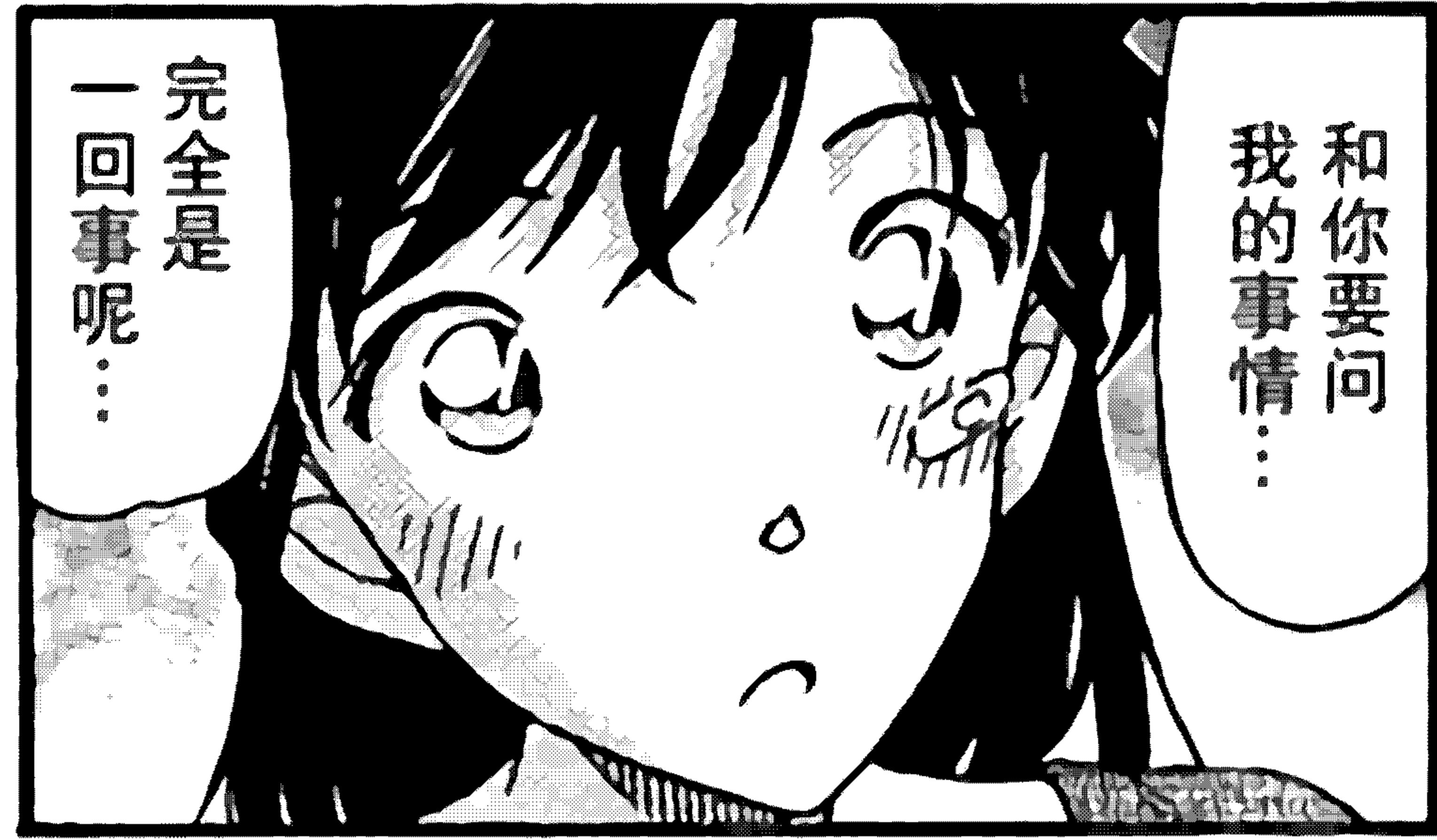
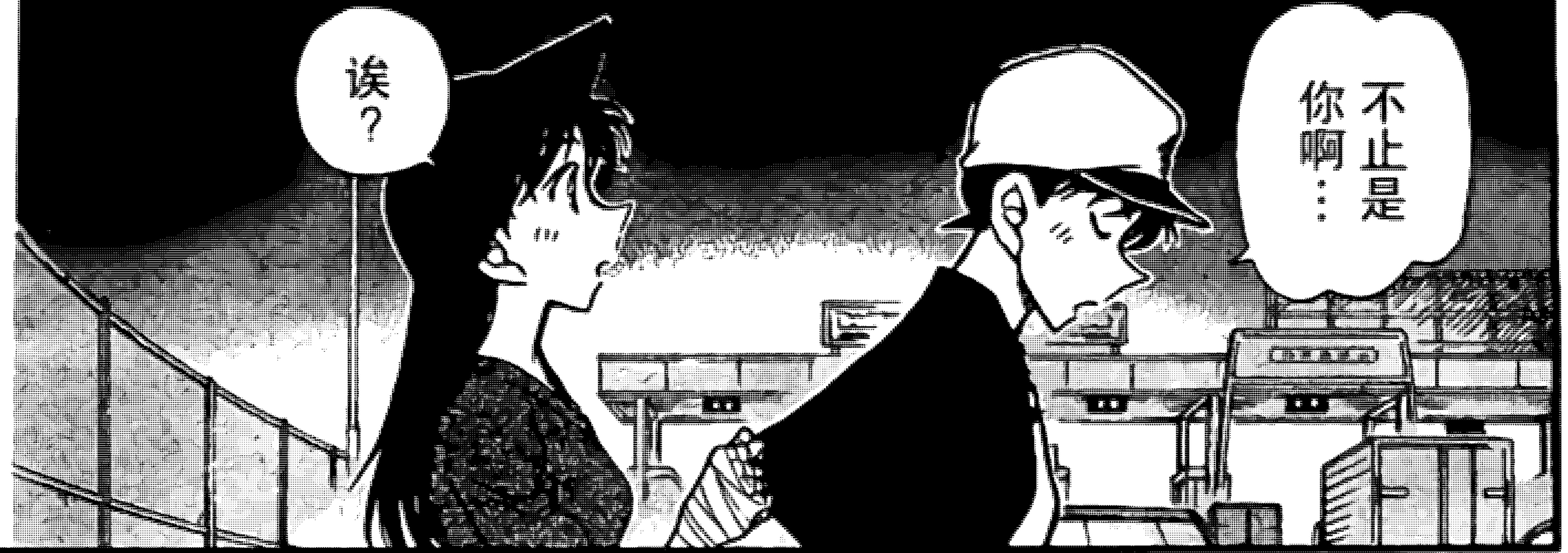
当然没
问题！

可以啊——

不管怎么说，侦探
们能不能给带个路？
到被害者的车那里
去看看呢……

PRODUCED BY
Angel's Professional Translation & Xpress





和你要问
我的事情……



13



等工藤君
回来，绝对
不要让他再
走掉了！

小兰……
听好了，



PRODUCED BY:
A professional translation of price



到底怎么样
才能在别的车上
勒住被害者的
脖子……

而且
要在行驶中
用差不多
同样的力道
勒住他三分钟
以上……究竟是
怎么做到的呢……

会不会
因为他是一个
大烟枪啊？

——而且呐，
为什么车窗全部
都摇下来了呢？

看！
烟灰缸
里已经
塞满烟蒂
了哦！

偶尔也会这样吧？
把胳膊架在车窗
上，一边开车
一边把烟灰弹到
外面的路上，
这个毛病也
不好哦……

瞧你说
的，那也
只是在路上
慢慢开的情
况啊！
高速公路风这么强，
只需要把车窗从
上面开一点点就……

能让烟飘
出来就可以
的高度……

PRODUCED BY
Aoyama Professional Translation Service

■难道药效要过去了吗——？新一，大危机——

